



Le Terre dei Savoia

OGGETTO: DETERMINA DI AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE DALL'ITALIANO AL FRANCESE - NELL'AMBITO DEL PROGETTO N. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – PROGRAMMA INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020 AI SENSI DEGLI ARTT. 32, COMMA 2 E 36, COMMA 2, LETT. A) DEL D.LGS. 18 APRILE 2016 N. 50 NONCHÈ AI SENSI DELLE LINEE GUIDA ANAC N. 4.

CUP: J89D17000580006

CIG: Z612CFC520

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO DELL'ASSOCIAZIONE "LE TERRE DEI SAVOIA"

PREMESSO che l'Associazione "LE TERRE DEI SAVOIA", con sede in Piazza Carlo Alberto, 6/A – CAP 12035 Racconigi (CN) – PEC: amministrazione@pec.leterredeisavoia.it, "Le Terre dei Savoia" intende procedere all'affidamento del servizio di traduzione dall'italiano al francese - nell'ambito del progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020, ai sensi degli artt. 32, comma 2 e 36, comma 2, lett. a) del d.lgs. 18 aprile 2016 n. 50, nonché ai sensi delle Linee Guida ANAC, n. 4;

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, ed in particolare il comma 2 dell'art. 32, il quale prevede che: prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte. Nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-

professionali, ove richiesti.;

VISTO il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, ed in particolare il comma 2 Lettera a) dell'art. 36, il quale prevede che: fermo restando quanto previsto dagli articoli 37 e 38 e salva la possibilità di ricorrere alle procedure ordinarie, le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità:

- a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta;

VISTE le Linee Guida ANAC n. 4;

CONSTATATO che la Stazione Appaltante si riserva la potestà insindacabile di non stipulare il contratto ovvero di recedere dallo stesso a causa di fatti, situazioni e/o eventi derivanti e/o connessi all'emergenza determinata da COVID-19. In caso di recesso disposto nel corso della parziale esecuzione del contratto saranno rimborsati all'aggiudicatario le prestazioni e le spese fino a quel momento eseguite.

VISTO l'avviso di indagine di mercato pubblicata su www.letteredeisavoia.it, sito informatico de "Le Terre dei Savoia" il 14/05/2020, per l'acquisizione di candidature a partecipare alla procedura di affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. b) del D.lgs 50/2016 e s.m.i. del servizio di traduzione dall'italiano al francese - nell'ambito del nell'ambito del progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020 ai sensi dell'art. 32, comma 2 e art. 36 comma 2 lettera a) del d. lgs. 18 aprile 2016, n. 50 nonchè ai sensi delle linee guida ANAC;

VISTA la richiesta di offerta inoltrata ai candidati che hanno manifestato il proprio interesse con Prot. n. 234/2020 del 11/06/2020 con oggetto il servizio di traduzione dall'italiano al francese di un massimo di 450 cartelle di testo;

VISTO che il criterio di aggiudicazione del servizio è stato quello del minor prezzo offerto per l'intero affidamento, da determinarsi mediante ribasso sull'importo complessivo posto a base d'asta pari a: prezzo a cartella: 27 € netti oltre IVA e oneri;

VISTO che entro la data di scadenza fissata per il giorno 25/06/2020 alle ore 12:00 sono pervenute n° 4 PEC di offerta;

DATO ATTO che l'operatore Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009 con offerta pervenuta con Prot.n.254/2020 del 23/06/2020 applica il minor prezzo pari a € 18,06 € iva inclusa per cartella;

VISTO l'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016;

CONSTATATO che è stata eseguita con esito positivo la verifica del DURC in capo all'operatore economico Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009;

CONSTATATO che a causa dei rallentamenti delle attività degli uffici pubblici dovuti alla situazione di emergenza da COVID 19, risulta impossibile l'acquisizione in tempi utili del certificato di regolarità contributiva, pertanto si rinvia il perfezionamento di tale acquisizione nel corso dell'affidamento con riserva di disporre l'annullamento dell'efficacia qualora il certificato risulti irregolare;

ACCERTATO che la disponibilità finanziaria trova copertura nell'ambito del piano finanziario del Progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020;

ACCERTATO che l'oggetto dell'appalto è:

servizio di traduzione dall'italiano al francese di un massimo di 450 cartelle di testo per la piattaforma Savoia Experience;

ACCERTATO che l'importo massimo sarà di € 6.660,00 base imponibile, oltre a € 1.465,20 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di € 8.125,20 che verrà remunerato sulla base dell'offerta di €/cartella 14,80 base imponibile, oltre a €/cartella 3,26 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di €/cartella 18,06 secondo le attività effettivamente svolte e fatturate dell'affidatario;

ACCERTATO che il servizio dovrà essere concluso entro e non oltre 2 mesi dall'affidamento;

DETERMINA

1. Di affidare, per le motivazioni descritte in premessa e che qui si richiamano integralmente, ai sensi degli art. 32 comma 2 e art. 36, comma 2 lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 il servizio di traduzione dall'italiano al francese di un massimo di 450 cartelle di testo per la piattaforma Savoia Experience nell'ambito del progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020, alla ditta Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009, per l'importo massimo di € 6.660,00 base imponibile, oltre a € 1.465,20 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di € 8.125,20 che verrà remunerato sulla base dell'offerta di €/cartella 14,80 base imponibile, oltre a €/cartella 3,26 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di €/cartella 18,06 secondo le attività effettivamente svolte e fatturate dell'affidatario;
2. Di dare atto che l'appalto dovrà essere concluso entro e non oltre 2 mesi dall'affidamento;
3. Di dare atto che la somma necessaria per il servizio in oggetto trova adeguata copertura nell'ambito del piano finanziario del progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020;
4. Di disciplinare il presente affidamento alle condizioni e secondo le modalità di cui alla bozza di contratto/lettera commerciale allegata alla presente determinazione, per formarne parte integrante e sostanziale;
5. Di dare pubblicità al presente provvedimento ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 mediante pubblicazione di avviso sul profilo dell'Associazione;
6. Di registrare il presente provvedimento al rep. n. 60/2020 del Registro Determinazioni dell'Associazione LE TERRE DEI SAVOIA.

Racconigi, 21/07/2020

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Avv. Paolo GOLDONI

ASSOCIAZIONE "LE TERRE DEI SAVOIA"



Le Terre
dei Savoia

Piazza Carlo Alberto, 6/A
12039 RACCONIGI (CN)
Tel. 0172.86472
Part. IVA: 0276764004
info@leterredeisavoia.it

BOZZA LETTERA COMMERCIALE

Oggetto: IL SERVIZIO DI TRADUZIONE DALL'ITALIANO AL FRANCESE DI UN MASSIMO DI 450 CARTELLE DI TESTO PER LA PIATTAFORMA SAVOIA EXPERIENCE NELL'AMBITO DEL PROGETTO N. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – PROGRAMMA INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020 AI SENSI DELL'ART. 32, COMMA 2 E ART. 36 COMMA 2 LETTERA A) DEL D. LGS. 18 APRILE 2016, N. 50.

CUP: J89D17000580006

CIG: Z612CFC520

La presente per comunicare che a mezzo Determinazione n. 60 in data 21/07/2020 è stato disposto in suo favore l'affidamento del servizio in oggetto, ai sensi e per gli effetti degli artt. 32 e 36, D.Lgs. n. 50/2016.

La stipulazione del contratto avviene nella forma dello scambio della presente corrispondenza mediante posta elettronica certificata.

La spesa complessiva di tale affidamento ammonta sino alla concorrenza di € 6.660,00 base imponibile, oltre a € 1.465,20 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di € 8.125,20. Il corrispettivo verrà remunerato sulla base dell'offerta di €/cartella 14,80 base imponibile, oltre a €/cartella 3,26 per IVA al 22%, per un totale onnicomprensivo di €/cartella 18,06 calcolato secondo il numero di cartelle effettivamente tradotte. La spesa trova copertura finanziaria nel budget previsto nell'ambito del progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020;

La fatturazione e tutta la documentazione amministrativa dovranno pertanto indicare i codici CIG e CUP, gli estremi della presente lettera commerciale e della Determinazione sopra citata.

La prestazione è invece regolata dalle condizioni di seguito riportate.

1) Oggetto e Parti stipulanti

L'Associazione Le Terre dei Savoia affida all' operatore economico Intermediate SRL, Via Bramante, 13 00153 Roma (RM), P.IVA 09229211009, l'esecuzione il servizio di traduzione dall'italiano al francese di un massimo di 450 cartelle di testo per la piattaforma Savoia Experience nell'ambito del progetto n. 1744 "I DUCHI DELLE ALPI/LES DUCS DES ALPES" – Programma INTERREG V-A ITALIA-FRANCIA ALCOTRA 2014-2020 per la spesa complessiva di un massimo di € 6.660,00 base

imponibile, oltre a € 1.465,20 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di € 8.125,20 che verrà remunerato sulla base dell'offerta di €/cartella 14,80 base imponibile, oltre a €/cartella 3,26 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di €/cartella 18,06 secondo le attività effettivamente svolte e fatturate dell'affidatario;

- L'Associazione Le Terre dei Savoia e l'operatore economico stipulano il contratto, col sistema dello scambio di lettere secondo gli usi del commercio, come prescritto all'art. 32, comma 14, del D. Lgs. n. 50/2016, come segue:
- L'Associazione nella persona di Valerio Oderda, nato a Cuneo, il 20/04/1965, per la sua qualifica di Presidente e Legale Rappresentante, domiciliato per la carica presso la sede legale in P.zza Carlo Alberto n. 6/A, Racconigi (Cn) Cod.Fisc DRDVLR65D20D205U;
- L'operatore economico, come di seguito rappresentato da _____ nata a _____, domiciliato per la carica presso la sede legale della ditta in Via Bramante, 13 00153 Roma (RM);

2) Modalità di esecuzione

- 1) La prestazione regolata dalla presente dovrà essere conforme all'offerta acquisita via PEC dall'Associazione prot. n. 254/2020 del 23/06/2020;
- 2) La prestazione dovrà, quindi, essere eseguita secondo i canoni stabiliti e secondo la regola dell'arte.

3) Sottoscrizione del contratto

La sottoscrizione del contratto avviene nella forma elettronica dello scambio di lettere commerciali ai sensi dell'art. 32, comma 14 del D.Lgs. 50/2016.

4) Durata.

Le prestazioni dovranno essere concluse entro e non oltre 2 mesi dall'affidamento.

Resta inteso che il contratto è a termine, senza necessità di disdetta da parte dell'Associazione.

4) Corrispettivo e modalità di pagamento.

1. Il corrispettivo contrattuale è determinato dall'offerta acquisita via PEC dall'Associazione Prot.n. 254/2020 del 23/06/2020 ed è fissato sino alla concorrenza di € 6.660,00 base imponibile, oltre a € 1.465,20 per IVA al 22%, per un totale massimo onnicomprensivo di € 8.125,20. Il corrispettivo verrà remunerato sulla base dell'offerta di €/cartella 14,80 base imponibile, oltre a €/cartella 3,26 per IVA al 22%, per un totale onnicomprensivo di €/cartella 18,06 calcolato secondo il numero di cartelle effettivamente tradotte;
2. Il corrispettivo verrà liquidato in un'unica soluzione al termine del servizio;

3. Il prezzo contrattuale comprende tutte le attività, i costi complessivi e globali necessari alla corretta esecuzione della prestazione.
4. Codesta Ditta non potrà esigere dall'Associazione, per la prestazione oggetto del presente contratto, un pagamento superiore al numero di cartelle effettivamente tradotte, sino alla decorrenza del corrispettivo massimo di € 6.660,00. Con il pagamento del suddetto corrispettivo, codesta Ditta si intenderà soddisfatta di ogni sua pretesa.
5. In sede di fatturazione dovranno essere indicati gli estremi della presente comunicazione ed i numeri CIG e CUP.

5) Tracciabilità dei pagamenti.

1. In ottemperanza a quanto previsto dalla legge 136/2010, e successive modificazioni ed integrazioni, in materia di normativa antimafia, ai fini della tracciabilità dei pagamenti l'Operatore Economico ottempera scegliendo una tra le seguenti ipotesi:

a. dichiara:

a.i. di aver acceso il seguente conto corrente bancario o postale dedicato (o averlo adattato, se già esistente), anche non in via esclusiva, precisando che si tratta di un conto già operativo, con i seguenti estremi:

BANCA: _____

IBAN: _____

a.ii. che le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso sono le seguenti:

_____ nata a _____, il _____ C:F: _____

a.iii. che si obbliga a comunicare ogni modifica relativa ai dati trasmessi;

b. si obbliga:

b.i. a comunicare gli estremi identificativi del conto dedicato entro 7 (sette) giorni dalla prima utilizzazione;

b.ii. a comunicare le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso;

b.iii. a comunicare ogni modifica relativa ai dati trasmessi;

2. prende atto che il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto da parte della stazione appaltante; questa, laddove riscontri l'inadempimento al divieto di cui al presente comma comunicherà per iscritto, tramite raccomandata A/R o posta elettronica certificata a codesto Operatore Economico l'intenzione di avvalersi della presente clausola risolutiva. In questo caso, il contratto si intenderà risolto con la ricezione della citata dichiarazione di avvalersi della risoluzione.

9. Termini e modalità di pagamento

1) La fatturazione dovrà specificare dettagliatamente l'oggetto della prestazione a cui si riferisce, il CIG e il CUP comunicati all'aggiudicatario da parte dell'Associazione.

2) L'operatore economico potrà trasmettere le fatture per il pagamento tramite sistema di intercambio SDI con il seguente codice: M5UXCR1.

3) L'Ente effettuerà i pagamenti mediante Bonifico Bancario al termine del servizio, la fatturazione avverrà a consuntivo delle cartelle effettivamente tradotte.

10. Responsabile del servizio

L'Avv. Paolo Goldoni è Responsabile di Servizio competente alla verifica in ordine alla corretta esecuzione della prestazione.

11. Recesso

Ai sensi dell'articolo 1671 del codice civile, l'Ente può recedere dal contratto, in qualunque tempo e fino al completamento dell'opera. Tale facoltà verrà esercitata per iscritto mediante comunicazione a mezzo raccomandata, che dovrà pervenire all'appaltatore almeno 15 giorni prima della data indicata quale cessazione del contratto. In tal caso, l'Associazione riconoscerà a codesta Ditta i corrispettivi per le prestazioni già effettuate.

12. Risoluzione di diritto

Qualora la prestazione non sarà eseguita nel rispetto del contratto, la risoluzione dello stesso opererà di diritto con una semplice comunicazione scritta dell'Associazione di volersi valere della clausola risolutiva espressa, ai sensi dell'art. 1456 del codice civile.

Resta inoltre fermo l'esito positivo delle verifiche su quanto autocertificato dall' Operatore Economico in sede di presentazione di offerta.

13. Responsabilità

La Ditta si obbliga ad assumere ogni responsabilità per casi di infortuni e danni arrecati all'Associazione in dipendenza di omissioni commesse durante l'esecuzione dei lavori.

14. Controversie e foro competente

Eventuali controversie saranno di competenza dell'autorità giudiziaria ordinaria. Foro competente è esclusivamente quello di Cuneo.

15. Trattamento dei dati personali

Il trattamento dei dati forniti ai fini del presente contratto, sarà finalizzato all'esecuzione del contratto medesimo.

16. Informativa ex art. 13 del Regolamento Europeo 679/2016 (GDPR - General Data Protection Regulation) relativa al seguente trattamento di dati personali.

La informiamo che, ai sensi dell'articolo 13 Reg. UE 679/2016, gli eventuali dati personali raccolti saranno oggetto di trattamento da parte della ns. Azienda ai fini della gestione del rapporto, e degli obblighi di legge e contrattuali derivanti.

Per la suddetta Normativa:

- L'Associazione "Le Terre dei Savoia" è il 'Titolare' del Trattamento;
- Lei, se persona fisica (anche impresa individuale o professionista), è l' 'Interessato' e i Suoi dati verranno trattati come di seguito indicato; Lei ha inoltre i diritti che illustriamo di seguito.
- Lei, se persona giuridica (società, ente, ecc.) NON è 'Interessato', i Suoi dati NON sono Dati Personali ed al relativo trattamento NON si applica la normativa in oggetto.
- In ogni caso, i Suoi eventuali amministratori/rappresentanti/dipendenti/collaboratori/funzionari - i cui dati personali dovessero essere incidentalmente conferiti o comunicati, avendo contatti col Titolare per Suo conto - sono 'Interessati' e i loro dati verranno trattati come di seguito indicato; essi avranno inoltre i diritti illustrati di seguito. Lei è quindi tenuto a comunicare a tali interessati le presenti informazioni.

Tale trattamento sarà sempre improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della riservatezza e dei diritti dei soggetti interessati.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO.

Il Titolare del trattamento dei dati è **Associazione Le Terre Dei Savoia**, Piazza Carlo Alberto 6/A - 12035 Racconigi (CN), email: info@leterredeisavoia.it

RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI.

Il Titolare, ai sensi dell'art.37 del Regolamento Europeo 679/2016, ha designato il Responsabile della Protezione dei dati i cui contatti sono i seguenti:


Dott. Avv. Silvio TAVELLA,

Tel. 0171489271,

email: silvio.tavella@studiolegalebt.it

DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO. Gestione dei dati dei fornitori e dei dipendenti dei fornitori.

FINALITÀ E BASE GIURIDICA E DURATA. Si evidenzia che il trattamento si svolgerà come segue:

ICONA	FINALITA'	BASE GIURIDICA	PERIODO O CRITERI DI CONSERVAZIONE
	Adempimento o esecuzione del contratto, adempimento obblighi legali e difesa dei diritti del titolare in eventuale contenzioso	(Art.6 1.b Reg. Europeo 679/2016) Esecuzione di un contratto o di attività precontrattuali. (art.6 1.c Reg. Europeo	Per un periodo massimo di 12 anni

	legale	679/2016) Obbligo legale (art.6 1.f Reg. Europeo 679/2016) Interesse legittimo del titolare	
--	--------	--	--

NATURA OBBLIGATORIA O FACOLTATIVA DEL CONFERIMENTO DEI DATI.

Si informa che, tenuto conto delle finalità del trattamento come sopra illustrate, il conferimento dei dati è obbligatorio ed il loro mancato, parziale o inesatto conferimento potrà avere, come conseguenza la mancata finalizzazione del contratto.

In caso di conferimento dei dati tramite compilazione di moduli (form) contenenti asterischi:

- La comunicazione dei dati contrassegnati da asterisco è **necessaria** e il mancato conferimento renderà impossibile al Titolare fornire quanto richiesto o comunque gestire le richieste.
- La comunicazione dei dati privi di asterisco è **facoltativa**: il mancato conferimento permetterà comunque di fornire quanto da richiesto.

DESTINATARI O CATEGORIE DI DESTINATARI. I dati personali saranno trattati dal Titolare del trattamento, e dalle persone da lui strettamente autorizzate.

I dati potranno essere comunicati alle seguenti categorie di soggetti terzi:

CATEGORIE DI SOGGETTI TERZI A CUI POTRANNO ESSERE COMUNICATI I DATI O PARTE DEI DATI
Consulenti, professionisti e fornitori di servizi, necessari per le finalità indicate, che trattino i dati in qualità di Responsabili del trattamento, con i quali sia stato stipulato Accordo ex art. 28 GDPR.
Banche e altri Titolari autonomi, il cui trattamento sia necessario per le finalità indicate.
Enti pubblici e altre pubbliche autorità, la cui comunicazione sia necessaria per legge o per ordine dell'Autorità.
Concorrenti che partecipano alla gara, ogni altro soggetto che abbia interesse ai sensi del dlgs 50/2016 e alla legge 241/1990, i soggetti destinatari delle comunicazioni di legge in materia di contratti pubblici, gli organi dell'autorità giudiziaria.

I dati non saranno oggetto di diffusione.

DIRITTO DI RECLAMO ALL'AUTORITÀ DI CONTROLLO. Il soggetto interessato ha diritto di presentare reclamo all'Autorità di controllo (Per l'Italia: Garante per la protezione dei dati personali www.garanteprivacy.it).

DIRITTI DEGLI INTERESSATI. Potranno, in qualunque momento, essere esercitati i diritti di accesso ai dati personali, di rettifica o di cancellazione degli stessi, di limitazione del trattamento, di opposizione, di portabilità di cui agli artt. 15-20 del Regolamento Europeo 679/2016 attraverso l'invio di una richiesta email all'indirizzo info@leterredeisavoia.it.

L'esercizio dei diritti dell'interessato potrebbe essere ritardato, limitato o escluso nei casi previsti dall'art. 2-undecies D.Lgs. 196/03

ESISTENZA DI UN PROCESSO DECISIONALE AUTOMATIZZATO. Il trattamento non comporta un processo decisionale automatizzato.

La presente lettera-contratto è sottoscritta dalle parti come sopra rappresentate mediante scambio secondo gli usi commerciali attraverso posta elettronica certificata. Restano acquisiti al fascicolo:

- il file sottoscritto da parte del Presidente e Legale Rappresentante dell'Associazione;
- la prova della trasmissione del file, protocollato in forma elettronica, all'aggiudicatario;
- la prova della ricezione alla Pec dell'aggiudicatario;
- il file ricevuto dall'aggiudicatario all'indirizzo Pec dell'Associazione.

Il perfezionamento del contratto avviene alla data della ricezione della Pec che l'affidatario avrà trasmesso all'Associazione.

Lì, Racconigi,

f.to digitalmente
per Associazione LE TERRE DEI SAVOIA
Valerio Oderda

f.to digitalmente
per Intermediate SRL